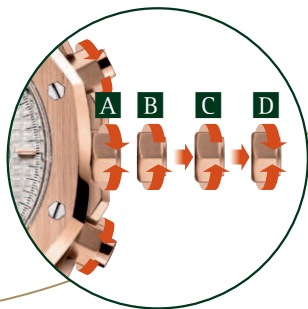
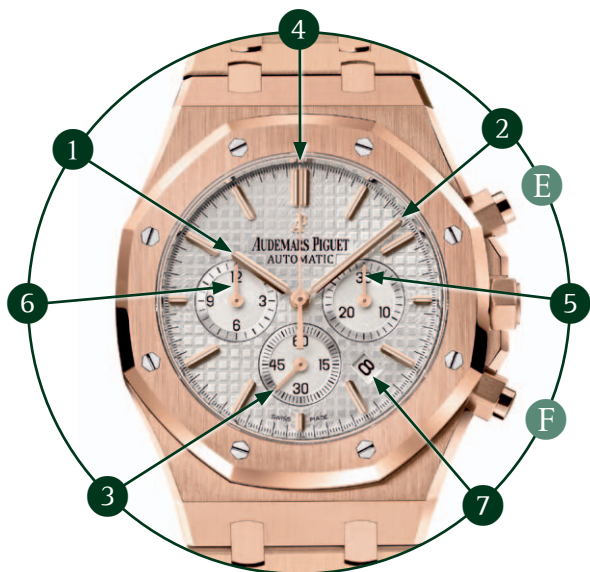


INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI

CHRONOGRAPH

CALIBRE 2385
SELFWINDING

AUDEMARS PIGUET
Le Brassus



简体中文

本说明书的目录是互动式的。

请点击您想参阅的章节标题，即可直接跳到该章节。

请点击白色直条“简体中文”，即可回到总目录。

品质保证与腕表保养

关于品质保证及保养腕表的详细说明，请参阅真品与品质保证书。



目录

概述 第 150 页

- 爱彼表厂

腕表简介 第 154 页

- 2385自动上链计时码表机芯

腕表说明 第 156 页

- 机芯视图
- 机芯技术数据
- 技术特色

功能使用 第 158 页

- 腕表及功能一览
- 设置时间
- 给腕表上弦
- 快速更改日期设置
- 计时码表使用方法



概述 爱彼表厂

钟表工艺的发源地：瑞士侏罗山谷
(The Vallée de Joux)

侏罗山谷(The Vallée de Joux)位于瑞士日内瓦以北50公里的汝拉山区(Swiss Jura), 至今仍保留着优美迷人的自然风光。此地的景色虽然怡人, 但十八世纪中叶时, 该山区的地力不断流失, 再加上气候极为凛冽, 使得在此定居的Combiens农民不得不另寻生计。

他们本着灵巧的手艺、丰富的创作力, 与不服输的精神, 自然而然地投入于钟表工艺的制作。他们最初以制作机芯起家, 提供给日内瓦各大钟表公司组装为成品, 由于品质十分精良, 因此备受业界赞赏。

1740年起, 钟表工艺已发展为居民的主业, 山谷地区也如1881年一篇报纸专栏的描述, 由贫瘠之地蜕变成“丰衣足食的乐土”。



两位创始人

1875年，两位对高级钟表满怀热情的年轻人，Jules Louis Audemars和Edward Auguste Piguet，决定倾其技艺，在高级钟表之摇篮——侏罗山谷（Vallée de Joux）——设计和生产复杂钟表。决心、创意和严谨使他们迅速获得成功。他们的下一步行动就是于1885年左右在日内瓦开设分店，并在1889年的巴黎万国博览会上展出了功能复杂的怀表，开拓新的商业网络。时光荏苒，爱彼工厂不断扩张壮大。其设计标志着高级钟表的一个个里程碑，如1892年推出的首枚三问腕表，又如1915年问世的最小巧的五分问机芯。

从1918年起，两位创始人的儿子传承了他们的创业激情，并将他们的高级制表绝技发扬光大，设计出完善的新型超薄机芯。

很快，爱彼成为无可争议的跳时表专家。尽管1929年的经济危机造成了不小的冲击，公司决策者还是迅速设计出镂空表，接着投身于计时码表的生产。但是这种新动力被突如其来的二战打断。浩劫之后，重组势在必行。爱彼着力打造彰显其创新传统的顶级产品。历史见证了这种策略的高瞻远瞩，而随后层出不穷的大胆出色创新更证明了该策略的价值。



爱彼凭借源源不断的创新设计，建立历久弥坚的表坛美誉。1972年爱彼推出了全球首款高端全钢运动表“皇家橡树”，问世后立即获得成功。随后，又于1986年推出了首款自动上链的超薄陀飞轮腕表。自此，爱彼的创新精神勇往直前，不断为美仑美奂的新颖钟表提供品质优异的机芯。于是，时至二十世纪八十年代末，爱彼将复杂功能腕表重新推上潮流前端，又于1999年推出非凡的“八大天王”（Tradition d'Excellence）系列。所有这些无不散发出根植于悠久传统的大胆创新精神。正是这种精神保证了爱彼的光辉前景。



腕表简介

2385自动上链计时码表机芯

我们经常有机会必须要测量事件中两个动作间隔的时间。计时码表因此成为不可或缺的工具。现代计时码表的发明源自汝拉山谷钟表巨匠阿道尔夫·尼可 (Adolphe Nicole) 的精湛作品，他于1844年首度为此一复杂功能申请专利。

爱彼计时码表是一枚自动上链腕表。借助手腕活动来为机芯运转提供所需能量。

动能由18K金制成的摆陀提供，并经由齿轮传输到发条盒的发条上。发条渐次缠绕在发条盒轴杆上，从而将能量累积起来，之后再有规律地将动力输至机芯。

最大动力储存视佩戴者的性格及活动情况而定，少则数小时，多则数天。

腕表说明 机芯视图

机芯 2385



表壳底盖面



从表面看

机芯技术数据

总厚度 : 5.50 毫米

总直径 : 26.20 毫米

摆轮频率 : 3 Hz (21,600 次/小时)

红宝石数量 : 37

动力储存最小值 : 40 小时

单向自动上链

(机芯经由自动盘沿逆时针方向移动而上链 - 表盘面; 因此, 当使用旋转表盒时, 必须调整后盖, 以沿顺时针方向转动。)

环形摆轮

平面式游丝

可调式轴支架

零件数量 : 304

技术特色

内置计时码表机芯

导柱轮计时码表机械装置

功能使用

腕表及功能一览

(参考封面内部的图形)

- ① 时针
- ② 分针
- ③ 秒针
- ④ 计时码表中央秒针
- ⑤ 30分钟计时器指针
- ⑥ 小时和半小时指针
- ⑦ 日期窗口显示
- E 计时码表功能按钮
 - 第一次按下：启动计时
 - 第二次按下：停止计时
- F 按钮归零

您的腕表配备一个表冠，可拉出至三个或四个位置：

- A 旋紧的表冠 (仅限于某些皇家橡树系列表款)
- B 表冠位于手动上链位置
- C 机芯快速日期调校定位
- D 表冠位于调校时间位置

注意：对于某些Royal Oak皇家橡树系列表款，请先将表冠旋松后才能进行各项调校操作，同时旋松按钮保护装置，以将其启动。调校后，必须小心地再度将其旋紧，以确保完美的防水性能，并避免非人为的启动或中止。



功能使用

设置时间

对于某些皇家橡树系列表款,请先将表冠旋松后才能进行各项调校操作。

将表冠拉出至位置 **D**。可沿着顺时针或逆时针方向调整时间而不会有任何毁损的风险。建议您先调至比正确时间大约快5分钟处,再逆转分针直到获得正确时间为止。如此一来,可减少齿轮咬合的间隙,而进一步确保更为优化的精确度。

警告：如果您的腕表具有日期显示功能,调整日期时请勿混淆正午与午夜。

给腕表上弦

对于某些皇家橡树系列表款,请先将表冠旋松后才能进行各项调校操作。表冠旋开后会自动升至位置 **B**。

旋转表冠至少30圈(位置 **B**)为腕表上链。机芯之后即可随着手腕的运动自动上链,维持腕表卓越的性能。

请注意：腕表不佩戴时,自动上链装置将无法运行。根据原来上链程度的不同,腕表将在最高40小时的动力储存耗尽之前停止走时。

快速更改日期设置

为了避免出现任何差错,建议在机械装置不运作的情况下进行日期更改,即在凌晨1点及下午6点之间。

对于某些皇家橡树系列表款,请先将表冠旋松后才能进行各项调校操作。

日期显示不正确时,请将表冠拉出至位置 **C**(日期快速调校功能),顺时针旋转直到显示正确日期为止。

对于某些皇家橡树系列表款,调校后请务必将表冠旋紧至位置 **A**,以确保完美的防水性能。

功能使用

计时码表使用方法

对于某些Royal Oak皇家橡树系列表款，调校前，务必旋松按钮保护装置（沿逆时针方向）。

启动：

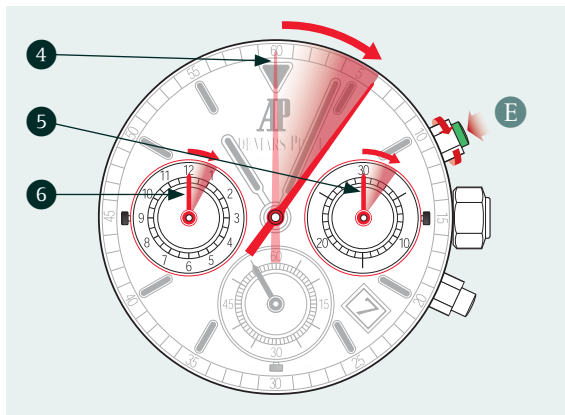
按压按钮 **E**

停止：

再次按压按钮 **E**

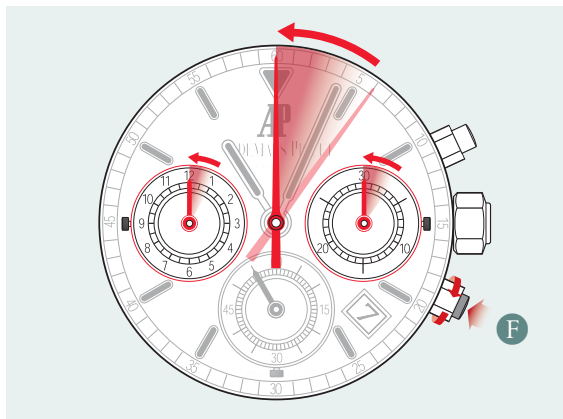
通过下列指针可读出所计算的时间：

- 计时码表中央秒针 **(4)**
- 分钟计时器指针 **(5)**
- 小时计时器指针 **(6)**



归零：

按压按钮 **F**



继续计时：

第一次停止之后，计时码表可随意再次启动或停止，无需归零。这样便可计算第一次、第二次及随后的计时总时间。在计时过程中，腕表继续正常运转。

对于某些Royal Oak皇家橡树系列表款，调校后请务必小心地将按钮保护装置重新旋紧（沿顺时针方向），以确保完美的防水性能，并避免非人为的启动或中止。

